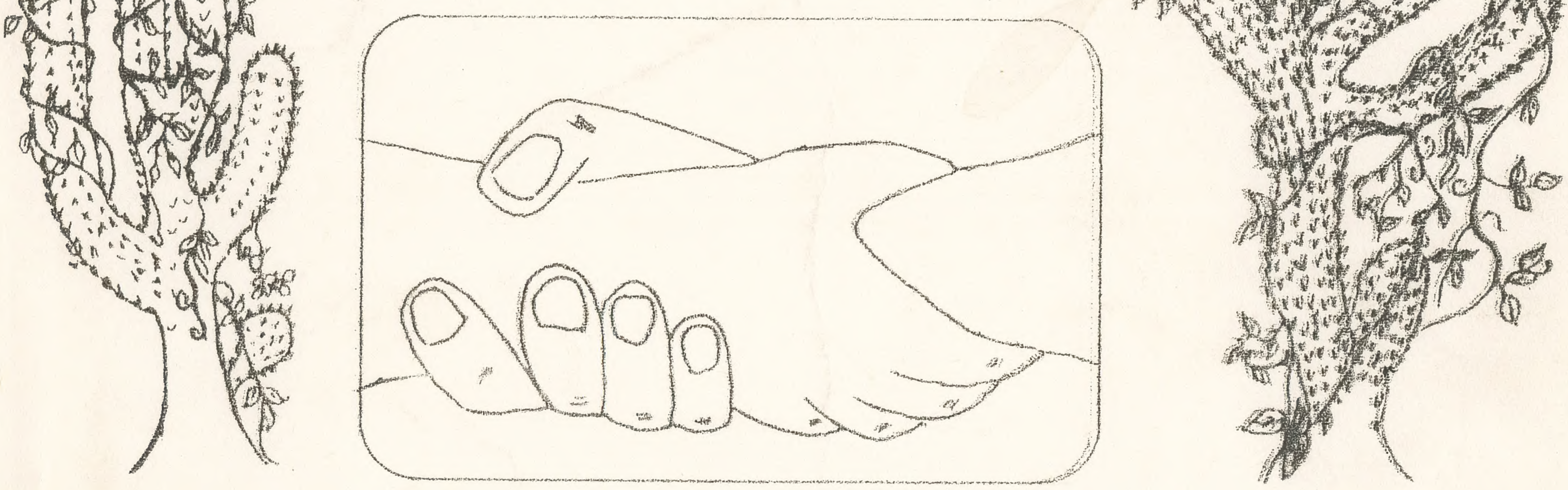
November 1979.

Centro di Bario Brazil





Apreciable lectornan,

Warero ta introduci su mes atrobe na e bario, e biaha aki cu un comishon chikito, di apenas cuatro persona. Pakiko? E comishon tabata grandi, pero diferente miembro a sali debi na otro ocupashon. Di parti di nos (Warero), nos ta gradici e miembronan saliente, pa nan bon contribushon. Mirando cu e grupo ta chikito, nos ta bai hasi Warero mas simpel cu ta posibel. Mas tanto nos ta bai mantene nos mes na publica e actividadnan cu ta tuma lugar den e bario y algun otro articulo cu nos hendenan di e bario mes manda pa pone aden. Awor nos ta bai duna tur habitante di e bario oportunidad di sera conoci cu Warero, door cu nos lo entrega uno na cada cas di e bario gratis. Nos ta spera riba cooperashon di tur e habitantenan di Brazil. Sea den forma di articulonan cu lo por wordu scirbi door di e habitante nan mes y birando miembro di comishon di Warero. Interesadonan pa bira miembro di comishon di Warero y e habitantenan cu kier publica cualkier articulo of actividad por dirigi nan cerca: Sra. Marina Ras, N.C.C.96.

Di antemano danki,
Contando riba bo cooperashon
Com. di Warero;
Srta. Rubia Bernabela,
Srta. Yolanda Flemming,
Sra. Marina Ras,
Sr. Daniel Henriëtte.

CONTENIDO:

Nos fotografónan ta Sr. Melton Arrindell, y Danielle Henriëtte.
Nos pintor ta Danielle Arrindell.

Agenda di actividadnan den e Bario di Brazil.

Misanan Catholico.

Diadomingo:9.00 a.m. misa.
7.00 p.m. ,, .
Siman :6.30 p.m. excepto diamars y diasabra 7.30 a.m.
Diamars :7.30 p.m. grupo di orasion.
Diarazon :cada 2 siman les di bijbel.
Diahuebs :5.30 p.m. ora di adoracion.

Por favor bini na ora,pa matrimonio y bautismo.

Adventista.

Diasabra :9.30 a.m. servicio di adoracion!
Diasabra :5.00 p.m. evangelisación.
Diarazon :7.30 p.m. servicio di oracion!

Dirección Iglesianan

Oranjestad Westraat n0.37.
Noordcongo Congoweg no.83.
Bernardstr. Don Bernardstraat.
San Nicolaas Esso Ville.

Ayuda Pastoral.

Manda carta na P.O.Box 66 Oranjestad.

Methodista.

Diadomingo:8.30 a.m. misa.
10.00 a.m. sundayschool.
7.00 p.m.

BOTICANAN NA WARDA:

7 juli te 14 juli Botica San Lucas.
14 juli te21 juli ,, San Nic.
21 juli te 28 juli ,, San Lucas.
28 juli te 6 aug. ,, San Nic.

DOKTERNAN NA WARDA. -1

Di diabierne 6.00 p.m. te cu dialuna 8.00 a.m.

2 - 3 - 4 november Dokter A.S. Ridderstap tel. 8017 Sta. Cruz 362.
9 -10 -11 november Dokter J.C. Frederiks tel. 4484 Stadionweg 27.
16-17 -18 november Dokter T.H.K. Lin tel. 1522 Noord 68.
23-24 -25 november Dokter E.E. Laclé Seroe Pita 54-B por wordo alcansa via alarm centrale tel. 4255 Pageboy 125.

2 - 3 - 4 november Dokter C.E. Zaandam tel. 5816 Palisiaweg 22.
9 -10 -11 november Dokter E. Westrate tel. 7290 Spaans Lagoenweg 15.
16-17 -18 november Dokter H. Vervest tel. 7034 Spaans Lagoenweg 41.
23-24 -25 november Dokter O.L. Ponse tel. 7423 Savaneta 271-A.

Wardanan di anochi pa Savaneta y San Nicolaas for di 6.00.
29 - 30 - 31okt en 1 nov. Dokter O.L. Ponse tel. 7423 Savaneta 271-A.
5 - 6 - 7 -8 november Dokter C.E. Zaandam tel. 5816 Palisiaweg 22.
12 - 13 - 14 -15novmeber Dokter E. Westrate tel. 7290 Spaans Lagoenweg15.
19 - 20 - 21 -22 november Dokter H. Vervest tel. 7034 Spaans Lagoenweg 41.
(Si no tin contacto jama Landsradio tel. 4353 Pageboy 601).
26 - 27 - 28 -29 november Dokter O.L. Ponse tel. 7423 Savaneta 271-A.

E consultanan ta pa e patientenan cu no por warda te dialuna: mainta 8.30 u.- 10.00u. y atardi 16.00 u.- 18.00u. na nan mesun oficina of consultorio.

OTRO ACTIVIDADNAN:

Actividadnan pa mucha di dos y tres klas basico.
Tu r diamars, diarazon, diahuebs di 3'or pa 5'or na Bernhardschool.

Grupo di hobennan (Verkennerij) di 10 anja pa 13 anja.

Tur diamars y diahuebs di 5'or pa 7'or lo tin actividad pa mucha homber.
Pa mucha muhernan ta bai cuminsa, riba tur diasabra di 10'or a.m. pa 12'or a.m.
Mucha muhernan por inscribi nan mes serca Enith de Cuba, Michaël-school of Rooi Kochi 36A, Chico Harms, Mabon 16A.



Softball.

Aruba Metal Construction.

Campeon 1979 di softball A-class

Dia 16 di mei 1979 A.M.C. a titula su mes campeon den softball A-class. Cuminsando den B-class nan a sigi avansa te cu awor nan ta bai pa coroná nan mes campeon AA. Nos ta desea nan tur clase di exito den AA-class hunto cu nan manager Sr. Ceferin(Foyon)Maduro.

Volleyball.

Chico Harms a celebra su 20 anjaden volleyball.

Tabata tin un receptie.

Masha pabien di parti di Warero.

Baseball.

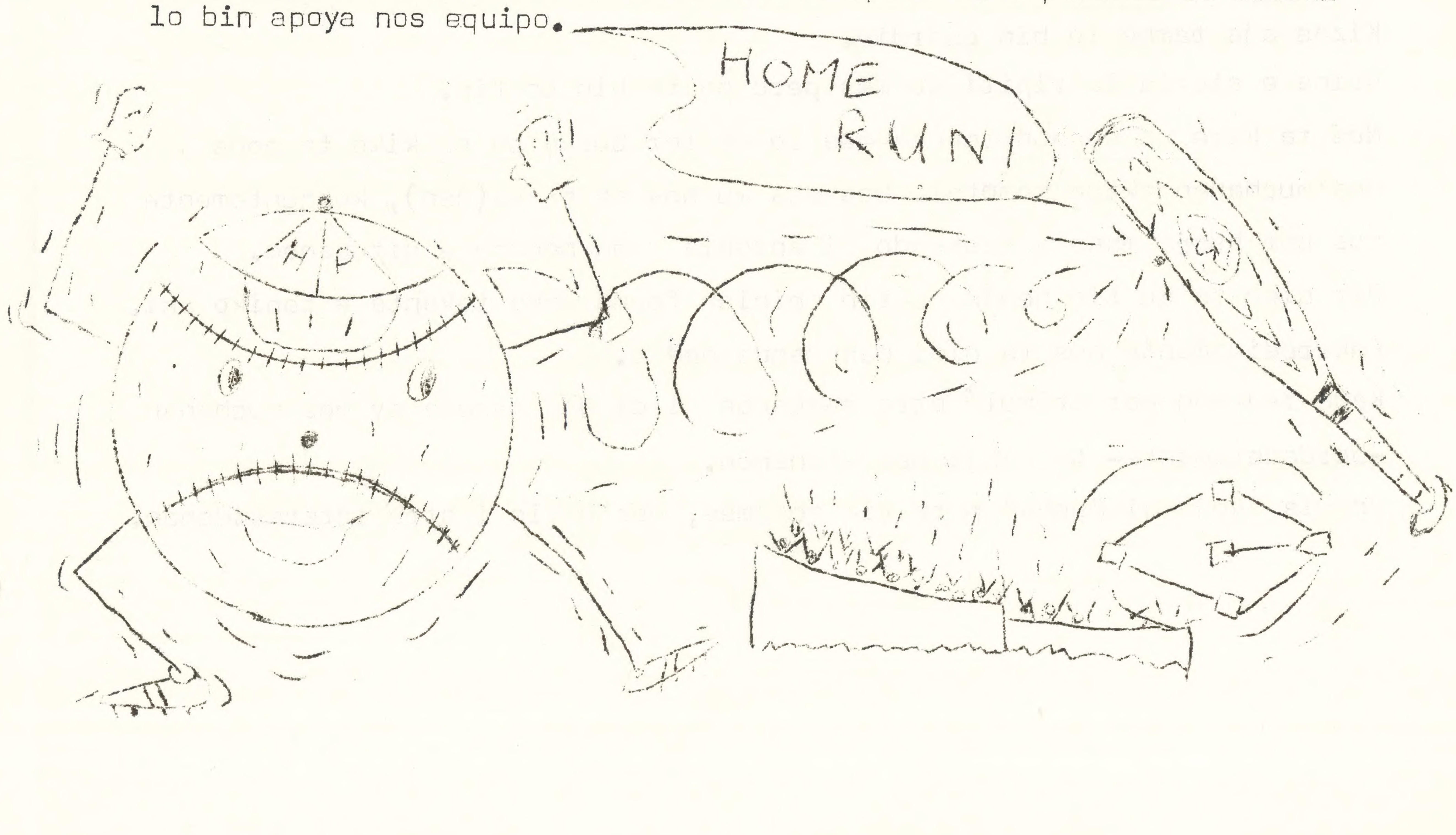
Hotpoint.

E team Hotpiont ta participando den South League di e Senior Division di Aruba little League, a ser lanta 6 anja pasa den e Bario di Brazil door di Gerry Gomes.

E team aki ta specialmente pa jovenan di I3 te cu I5 anja. Den e prome anjanan e team tabata hanja hopi hungadornan di e bario Brazil, pero ultimamente e cantidad di e hungadornan di e bario aki no ta asina hopi mas y pesey nos mester accepta awor hungador pofor di e bario.

E team Hotpiont semper a hasi un bon papel ariba tereno di wega.,
y na anja 1978 e a sali campion di Aruba y despues cu ayudo di Sr. Hans Steenhuizen, director di Antilliaanse Handel Maatschappij a biaha pa Corsow na unda Hotpoint a sali campeon di Antillas. E anja aki e resultado di e team ta hopi bon. Na e momento aki HOTPIONT ta na promer lugar cu 6 wega gana y 2 perdi. Cu e resultado di e team nan ta classifica pa e weganan di play-off cu ta ser hunga pa decidi cua team ta sali campeon di Aruba. E weganan di play-off a tuma lugar despues di vakantie grandi. Den e team Hotpiont tabata tin varios hungadornan cu ta sigue hunga awor den un divison mas halto di baseball. Nan ta entre otro Antonio Gomez, Roberto Arrindell, William Gomez, Juancho Wever, Romeo Gomez, Robert Alias, Hubert de Cuba, Gilbert Rombley y Eddie van der Linden. E team Hotpiont ta train mas tanto ariba e veld di Brazil y cu esaki e team kier a gradici Sr. Pancho Wever y Roberto Wever pa nan cooperacion cu e tereno pa train. Eteam ta wordu getrain door di e manager S. Willems y e coach Roberto Arrindell. Sr. J. GOMES ta encarga cu e parti administrativo di e team. E team Hotpiont kier expresa un palabra di gratitud tambe na centro di bario Brazil cu den ee prome anjanan di e team a yuda cu un donacion.

Un palabra di gratitud ta bai tambe na e sponser Sr. Hans Steenhuizen cu ta masha interesa den e team. Nos ta spera cu e publico di Brazil lo bin apoya nos equipo.



1979, Anja di Mucha.

Na henter mundo anja 1979 ta wordó konsidera komo "Anja di Mucha".
Es decir ku tur kaminda hende ta pone e muchanan central i lo pone
extra atention na nan bienestar.
Ariba su mes nos ta hanja bon ku nos ta pone atenshon pa otro.
Si, nos ta kontra e hecho ku na un manera artificial hende ta pone
atenshon pa otro.
Tur hende por korda ku algun anja pasá nos tabatin "Anja di Hende
Muher".
Na nos parecer ta net un anja pasa nos a logra di hasi manera ku nos tabatin
atenshon pa e situashon i posishon berdadero di hendenan muher.
Despwes di esaki tur kos a sigi manera tur dia, nada no a kambia.
Nos no ta kere ku proklamashon de anja pé saki i anja p'esei lo juda nada.
Si berdaderamente nos kier pone atenshon pa otro, nos mester hasi esaki
i no hasi komo si fuera. Tumá por ehempel e guardianan di gobierno na Christus
Koning School.
Pa motibo ku muchanan tabata kausa basta te hopi danjo na e edificio,
gobierno a dicidi de pone guardianan.
Na nos opinion lo por ta asina ku e guardianan lo evita mas danjo na e
edificio pero e probleme mes no a wordó solushona.
Ken sa e motibo(nan) pakiko e muchanan a kausa tal danjo?
Nos no sa, nos ta interesa pa sa si.
Segun nos e chens ta grandi ku nan lo bay kausa danjo otro kaminda.
Kizas aja tambe lo bin guardia.
Asina e storia lo ripiti su mes pero no ta bin un fin.
Nos ta kere ku konhuntamente nos lo mester buska pa sa kiko ta pone
nos muchanan aktua komotal. Despwes ku nos sa esaki(nan), konhuntamente
nos por busca manera adekuado i apropia pa mehora e situashon.
Por bien ta ku tin hende ku tin opinion formá kaba tokante e topiko aki.
Enkaredidamente nos ta pidi nan manda noe e.
Kada reakson por stimulá otro reakshon i di dje manera ey nos muchanan
-berdaderamente- ta hanja nos atenshon.
No via "Anja di Mucha" pero via nos mes, nos bario i otro interesadonan.

Entrevista di:WARERO cu GRUPO HUBENIL di C.B.B.

Pa medio di un tip cu WARERO a haña tocante e grupo di hobennan aki,WARERO a aserca nan pa haña un bista ariba e deseonan y ideanan di e hobennan aki.

Ta trata aki di mucha hombernan so.Pasobra ainda no tin hopi mucha ta participa den e actividadnan di e hobennan aki.Pero si ta asina, cu e intenshon ta pa den futuro e grupo aki lo bay consisti tanto di mucha homber como di mucha mujer.

WARERO: Ta asina cu nos a tende cu aboso a aserca e deseo di bay haci algo pa boso mes y pa nos hubentud aki den bario.
Ki bosonan tin pensá di haci?

GR. di H:Nos ta pensa di lanta un team di softball p'e hubentud pa nos por hunga "Bushleague" cu e otro barionan p.e. Cura Cabai,Savaneta etc. E intenshon tambe ta pa practica otro deportenan.("Bushleague" ta un palabra cu nan mes a saca pa weganan di teamnan den bario cu no ta den bond.).

WARERO :Cu cual intenshon boso ta haciendo esaki?

GR. di H:Na prome lugar pasobra nos kier bay dilanti den deporte y nos no tin nada di haci despues di ora di school y tambe pasobra nos kier diverti nos mes.

WARERO :Con boso a bin na e idea oy?

GR. di H:Esaki ta debi na cu nos kier keda activo y si bo ripara bon mayoria di nos hubentud di awor ta bay perdi.Mihor bisá nan ta coy mal rumbo.

WARERO :Kiko boso kier meen cu "coy mal rumbo"?

GR. di H:Awel cu mal rumbo nos kier meen cana ariba caya haciendo maldad,huma droga y bebe.Y asina cayendo den vandalismo.

WARERO :Boso a pensa con por resolve e problema aki?

GR. di H:Si,nos ta haña cu tin differente cos cu por resolve e problema aki,manera mas distraishon den forma di differente actividadnan.Por ehempel:
1. deporte,speurtocht,buitendag,padvinderij etc.
2. un lugar caminda nan por diverti,hunga domino, dam y otro weganan.

WARERO :Kiko bosonan tin mester pa practica softball?

GR. di H:Nos tin mester di materiaal pa train e deporte y por lo menos dos trainers.Pero actualmente nos ta train cu materiaal prestá.

WARERO :Pero boso ta pensa pa haci algo pa boso por yega na haña boso propio materiaal?

GR. di H:Pa nos haña fondo pa esaki nos ta organisando anochinan di cine,y si esaki tambe ta posibel,nos lo bay organisa un "carwash".

WARERO :Con boso ta haña e situashon y ambiente den bario?

GR. di H:E ambiente den bario ta hopi laf,pasobra no tin mucho c'oy hasi.Tur atardi mester tin algo di haci.Tambe nos ta haña cu nos hubentud tin cu uni mas cu otro.

WARERO :Con boso ta pensa di por juda e bario bay dilante?

GR. di H.Pa juda e bario bay dilanti nos mester coopera mas cu otro.Si tin un actividad,juda cu ne.Y si ta posibel bo mes participa na dje.Duna un man pa nan judabo despues.

WARERO :Con boso situashon na cas ta?

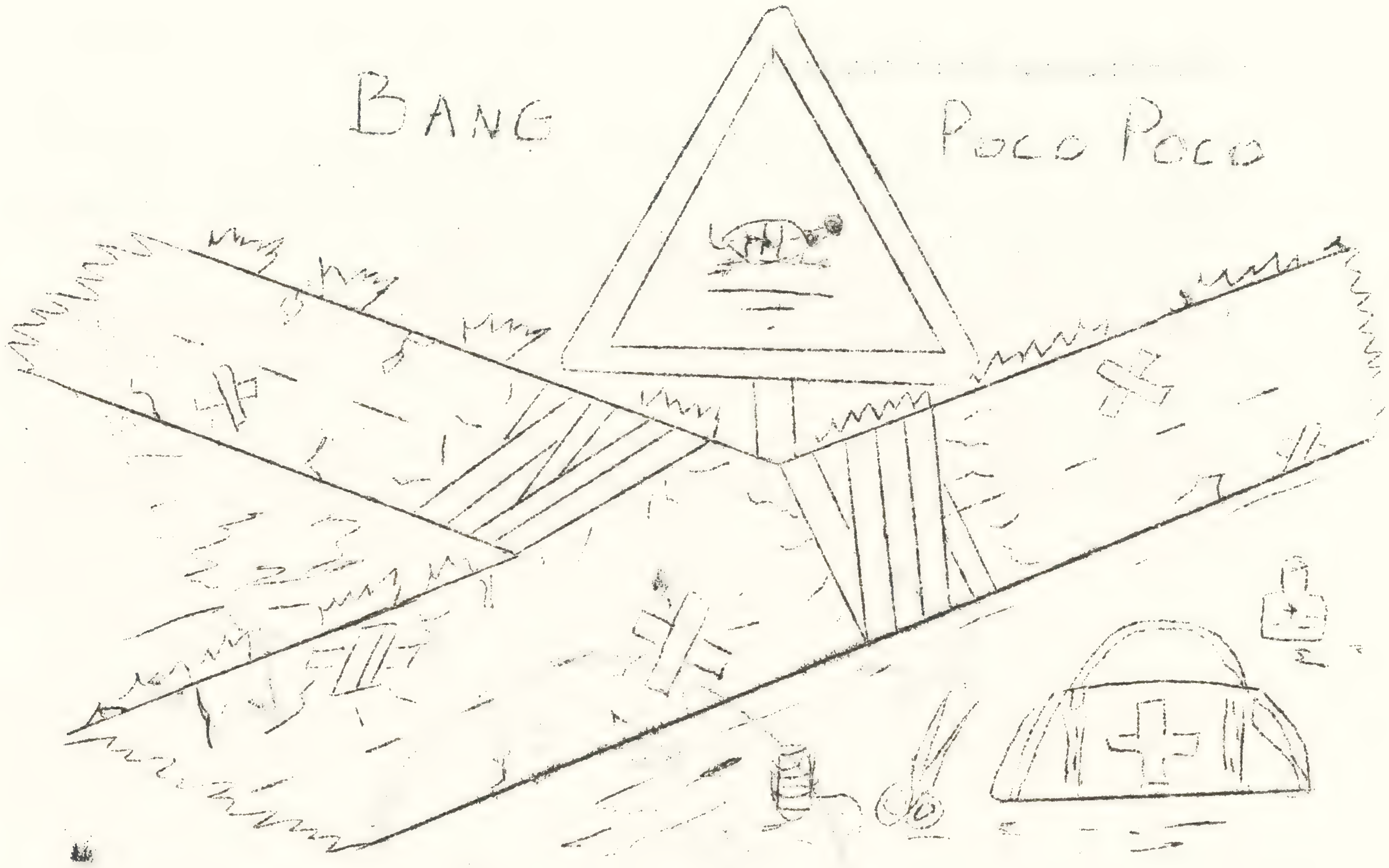
GR. di H:Tin di nos cu no tin mucho problema na cas y tin di nos cu tin mas cu otro.Ta asina cu no ta tur mucha ta haña zakgeld.Nos ta haña si cu tin ora nos tin mester di zakgeld.Aunque nos ta comprende cu no ta tur ora esey ta posibel.
Tambe tin di nos cu sa haña problema cu su/nos ruman grandi.Tin ora mayornan ta manda e ruman grandi haci algo, e ruman aki ta pone esun chikito hació.
Si e ruman grandi ta rabiá of tin mal beis, e ta bahó ariba su ruman chikito.

WARERO :Con e relashon entre boso y boso mayornan ta?

GR. di H:Tin mayornan cu ta papia cu nos of ta taha nos promé cu nan suta of zundra nos.Esey nos ta haña mihor cu ora tin mayornan ta straf mucha (nan yiunan) streng.Tambe ta asina cu no ta tur ora nos mag di sali aunque esaki no ta conta pa tur di nos.

WARERO :Con boso ta haña e seguridad di trafico den bario?

GR. di H:Nos ta haña cu no tin suficiente siguridad di trafico.Tin mester di mas borchi di aviso ariba differente sitionan den bario.



:Awor ku nan a renoba e caminda y cu e parti pa cana canti caminda a bira mas smal mester tene mas cuenta cu e trafico cu ta coriendo mas duru ariba caminda.

WARERO :<u>Kiko boso ta pensa di Misa?</u>

GR. di H:Tin di nos cu ta bay misa door cu nan mayornan ta manda nan.
Algun di nos ta haja cu no tin mester di bay misa pasobra tin cosnan cu ta wordu bisá cu segun nos no ta klop.

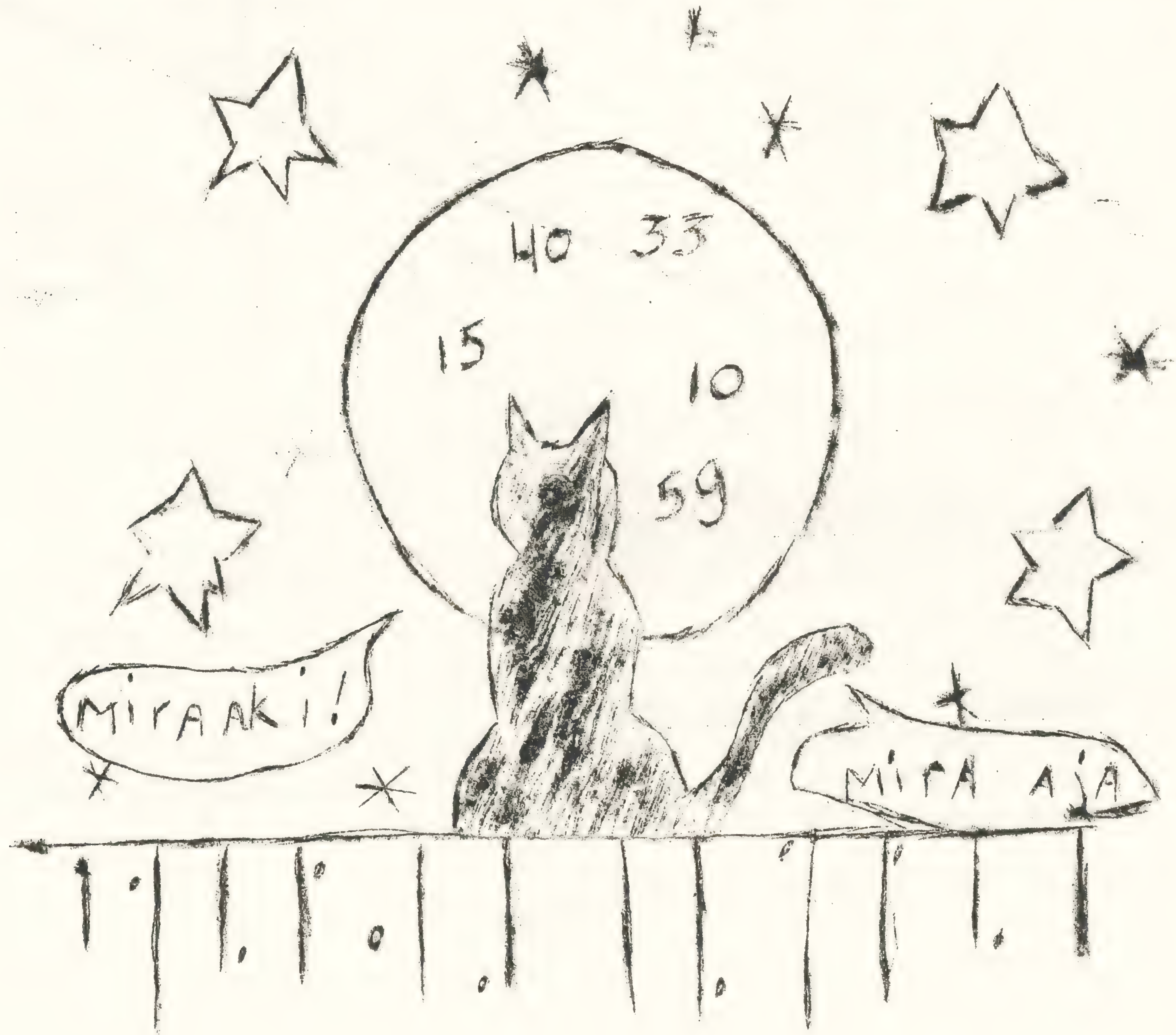
WARERO :<u>Boso tin algu mas di agrega?</u>

GR. di H:Nos kier a suplica e hobennan y hobencitanan den nos bario, pa bin join nos pa asina haci e grupo mas grandi na moda cu nos por organisa mas cos pa nos hubentud.

Te asina lew nos a yega cu nos entrevista aki.

NOS BARIO NA PALABRA.

E espacio aki ta especialmente reservá pa tur hende den bario ku tin algo pa conta otro interesadonan.
Esaki por ta algo ku bo mes a`pasa aden i ku bo ta hanja "vale la pena"pa un otro sinja di dje.
E por ta un experencia positivo o negativo.
Intenshon ta pa nos pone nos experencia disponibel pa asina nos por sinja di otro i alavez di e manera aki duna otro un man.
Nos tin e plena konfiansa ku nos bario mes ta jen di experencia.Ban yena e espacio aki bao,na lugar dje pintura.



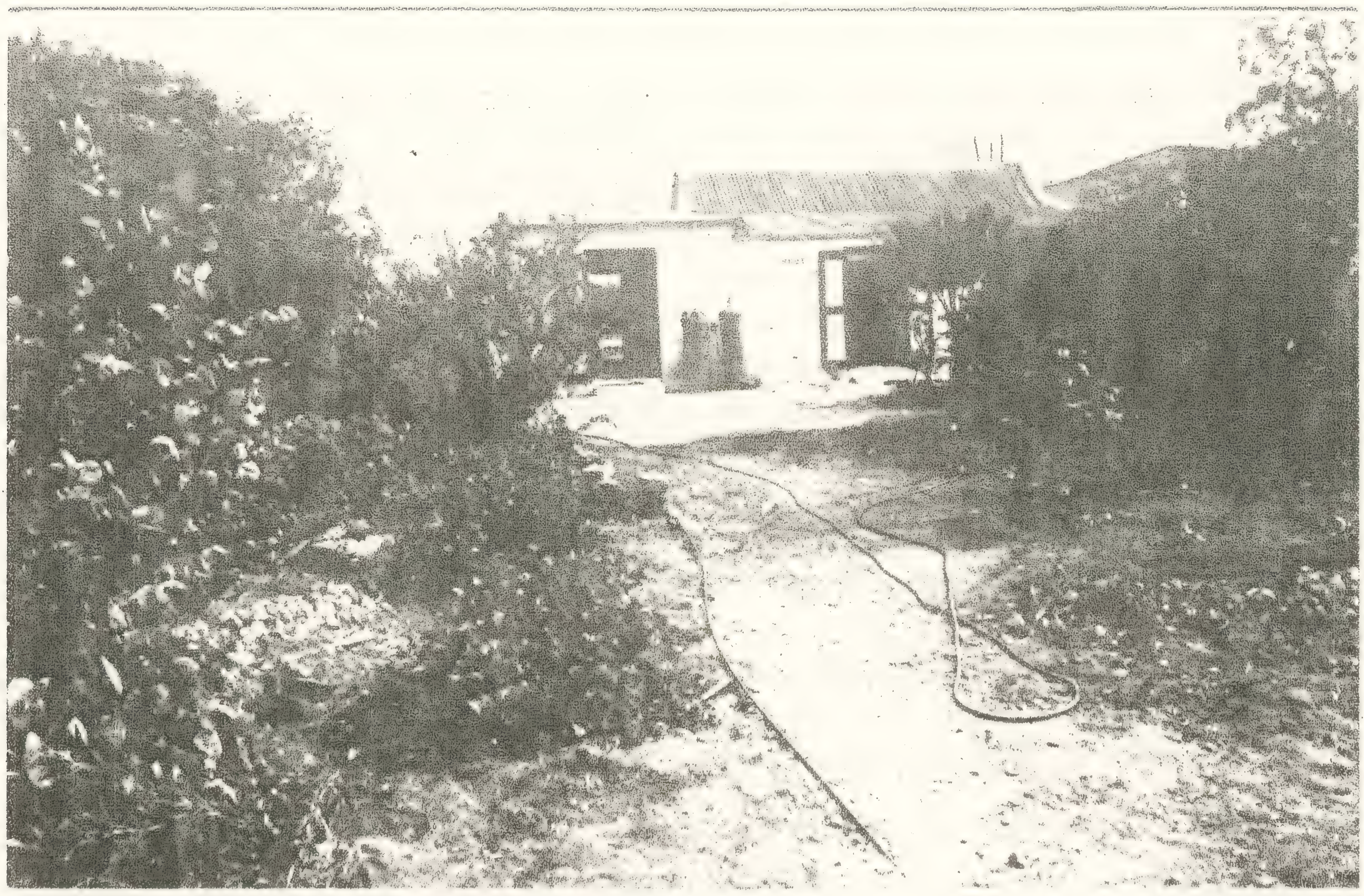
CONTROL DI PESTRONAN DEN NOS HOFFI.

E cultivamento di un cunucu chikito na cas,o sea un hoffi, ta un hobby(pasatiempo) gustoso y cu ta produci,na e mes un tempo,vegetalnan nutritivo.Un placer grandi ta ora cu nos por produci nos mes maïshi,bonchi,concombro,patia etc. Sinembargo,tin ora nos ta topa tur sorto di problemanan cu insectonan.Mi tabatin poco zuchini ta crece abundante y suculente;pero despues di poco dia,musca cu un sorto di bichi berde a causa ruinacion di tur e matanan cu

tabata carga.Den e articulo aki nos lo wak ta cua ta e pestronan y ta con nos lo combati nan.Pestronan (insectonan dañino manera:bashaca,maba,bichi,etc.) por destrui nos hoffi y na e mes un tempo kita nos smak pa sigi cultiva.Ta pesey nos no mester bandona,sino busca medidanan pa combati y iradicanan.Algun metodonan na nos disposicion ta practico y simpel mientras cu otro por resulta peligroso y cu ta tuma hopi tempo.Ta pesey ta bon pa nos consulta hopi bukinan riba e topico aki y reparti e conocimiento.Awor laga nos wak algun di e metodonan manera:uso di insecticidia comercial,insecticidia cu nos mes por traha na cas, y simplemente accionan di nan pa remove e insectonan.

Insecticidia comercial ta efectivo,es decir,cu resultadonan mesora.(insecticidia=cos pa mata insecto ta bin for di e palabra latin cidia ku ta nifica mata).

Dos clasa cu mi ta usando y cu ta faborable ta Sevin y Ortho.Den e ultimo temponan aki Sevin ta masha usable,pero mi preferencia ta Ortho--e likido y e polvo.Pero pa tur usonan practico nos mester lesa e aviso ariba e botro o bleki cu hopi atencion pa evita haciele demasiado fuerte(venenoso).Pa usonan efectivo,bruha mita teleep di e likido den cuarto galon di awa.Anto esaki nos ta spuit e matanan cune.Riba mercado nos por haya un botro di plastico cu ta contene exactamente un cuarto galon,cu ta trahá especialmente pa e uso aki. Un simple respirador(cos di pone na nanishi) por wordo usa pa nos no hala e gas. Tambe no usa e puyro ora ta hasi demasiado biento pa bo no hale den bo rosea.No usa insecticidianan mucho y nada mas cu ora e matanan ta chikito--prome cu nan yena cu insecto.No usanan riba bonchi ni riba e berduranan cu bo ta come mesora.Tin un otro clasa cu yama Chloradane cu ta sumamente venenoso.Si ta pusible no usa e clasa aki.Tur e productonan cu ta contene DDT. mester wordo evita. Insecticidianan mas interesante y menos venenoso ta esunnan cu nos mes por traha na cas--especialmente nan ta duna nos e oportunidad di hasi nos mes experimentonan.Por ehemplo nos a haya sa cu mayoría di e insectonan no ta gusta nan mes un holo.Un doctor na Aruba a bisami cu si hende,por ehemplo,machica bashaca y bruhanan cu awa y muha e matanan cu e likido nan ta spanta e bashacanan. Na Ohio un articulo a duna nos di conoce cu si hende machica hopi diferente insectonan y muha mata cu nan cu nan ta huy for di e matanan.Un otro sistema cu mi a yega di purba ta di pone serbes den bleki,anto ponele rond di matanan na unda bichi cu ta corta mata ta biba.Oranan despues nos por a haya tur e blekinan yen di bichi hogá.Tambe nos a ripara cu casi ningun insecto no ta ataca ni mata di ratonero ni mata di calba largo.Awor,esta e ultimo dianan



Aki nos ta experimentando cu flor di ratonero y e foyonan, herbi den awa pa spuit e matanan cu ne.
Aunke no conclusivo e metodonan aki ta mantene o core cu e insectonan pa un rato.
Ora tur cos ta parce cu ta fracasa usa e sistema " busca y destrui". Por ehemplo pa e <u>stink bug</u>, un tor cu tin un holo desagradable, nos ta yena un bleki cu kerosin y dalnan for di e foyonan di mata den e bleki.
Tambe nos ta mescla awa cu habon y otro ditergentenan y nos ta usanan di e mes un manera. (pone e bleki bow di e foyo o taki di e mata y tira insectonan den dje).
Hopi di e muchanan, mi a ripara, ta gusta yudami cu e sistema aki. Pa bo matanan di comcomber y patia wak pa e bichi berde prome ku nan aumenta ante eliminanan mesora.
Pa tur esakinan nos mester tin hopi pasenshi. Un final idea ta e idea di <u>alelopatia</u>, un palabra nobo, ma no lagé confundi bosonan: simplemente esaki kier meen matanan ta yuda proteha otro.
Por ehemplo mi a ripara, si nos planta concomber banda di calba largo, casi niun insecto ta yega serca. Batata (ardaplo) ta crece bon den proximidad di batata dushi.
Siman pasa mi a haya casi dos libro di batata ardaplo.
Otro biaha lo mi scirbi un articulo riba con e ramada di calba largo ta traha, y por ser usa pa protection di matanan bow dje. Si bosonan ta corda, den e <u>Wareronan</u> anterior, mi a yega di papia tocante di tera composta. Wel, mi tin hopi exito cu ne. Tambe lo mi ta contento pa discuti tocante di mata cu personanan cu ta interesá. Nos por forma un "garden club".

Frieuw - Flujo   Leukorrhea

Frieuw, flujo, leukorrhea: e tres palabranan aki ta synonima i ta nifica un materia abnormal cu ta sali for di e vagina (canal di nacemento).

Den ñmi punto di vista esaki ta un di e malesanan of inconvencia mas comun den hende muher.
Hopi vez e ta causa di problema serio familiar i e ta influencia bida sexual masha negativo.
E causa di e frieuw aki ta inflammacion di e vagina (canal di nacemento) cu ta duna tambe gravatamento na e curpa abou (vulva) i dolor durante di relacion sexual.
Flujo ta wordu considera abnormal, ora e ta contene sanger, e tin un mal holo of ta bin den un cantidad abundante, cu mester bisti kotex pa proteccion.
Den mucha muher promer cu nan regla e causa ta majoria vez deficiencia di un hormona (estrogena).
Den hende muher den menopauza despues cu e regla strop (subi solder) tambe e causa ta deficiencia di estrogena (hormonal).
Pero den edad fertil (15 - 49 anja) e causa di frieuw (vaginitis) ta:
1. inflammacion di urina cu ta causa inflammacion di e vagina
2. herpes simples (virus)
3. gonorrhea - drip - malesa di calla
4. vaginitis door di bacteria simpel
5. oxyuriasis (wangi) bochi, cu ta pasa dor di e anus, ingecta e vagina.
6. trichomonas vaginalis i candida albicans (monilia).
   E dos delas r menciona ta un protozoa i/un yeast (fungus) na spanjo e ta wordo menciona como paño.

E microbionan aki ta normalmente presente den e vagina di hende muher. Ora cu nan aumenta ariba cierto cantidad door di enfermedad di e persona (diabetes, griep - cansansio) nan ta duna e symptomanan di frieu w (flujo, gravatamento, holo inagradabel).
E tratamento ta bon hygiena femenina (laba i douche vaginal).
Den caso di drip ta necesario pa tuma tratamento adecua i e persona cu a pegabo cu e malesa tambe tin di tuma tratamento.

E ta possibel cu e enfermedad aki (trichomonas) cu ta masha comun den hende muher (50% di tur hende muher na Aruba) por pega bo partner sexual.
Pa por cura e malesa aki ta necesario cu e persona cu bo tin relacion sexual cune, tambe tuma un tratamentu pa asina evita cu e malesa ta ripiti su mes.

Hopi vez e ta dificil pa convence hende homber cu nan tin di tuma tratamentu aunke nan no ta sinti nada. Mayoria vez pensamento ta bai den direccion di infieldad i cortamento di orea, loke no necesariamente ta e motibo. Awendia tin remedi riba mercado cu por cura e malesa pero manera mi a bisa caba e microbionan ta comun den e vagina di hende muher i e enfermedad por ripiti su mes.

Cyrill E. Zaandam
medico.

Un bista di Zeewijk.

Warero a bin Zeewijk pa haña impreshon pa bay comenta tocante e sushedad cu ta wordu deposita na varios caminda dez Zeewijk ariba caya, cu especial dilanti di cas di Sra. Beatrice Bryson, Zeewijk no. 7-A.
Pero na nos yegada, nos ta kere en conecshon cu e elecshonan durante un campaña di limpieza di gobierno e lugar dilanti di cas di Sra. Bryson a wordu libra caba di e sushedad.
Cu esaki tur e problemanan di Zeewijk no a keda resolví. Asina ta cu nos lo bay trata den e siguiente articulo di duna un bista mas claro cu ta posibel dje problemanan mas grandi di Zeewijk a base di e opinion di un habitante di Zeewijk.

Sra. Bryson ta haña cu awor cu e lugar a wordu limpia door di gobierno, e habitantenan mes mester waak p'e lugar keda limpi.
"Pero no ta asina cu ta e truck di sushi ta keda sin pasa pero cu ta e hendenan mes ta susha e lugar.
Hentor e problema ta cuminsa ora hendenan tin sushi grandi, manera p.e. autonan y wasmacinnan bieuw pa tira afo ant nan no tin lugar pa desposita e calso disushinan aki pavia cu e auto di sushi no ta transporta e cosnan aki. Nan ta wordu desposita e ora ey unda cu nan ta haña ta bon. Esaki ta habri e caminda pa otronan deposita sushinan cu si ta wordu transporta. Sushi ta yama sushi.
E hendenan ta haci e cosnan aki paso un ta kere cu nan no tin percurashon pa loke nan ta hasi. Na algun lugar den Zeewijk ya nos por mira cu nan a cuminsa deposita sushi caba, atrobe.



Pero Zeewijk tin mas problema-nan ainda por ehempel:

- E cayanan den e becindario aki ta muchu scur. Nan lo mester pone lus aki bandanan. E situashon mes ta hasi posibel pa maldad por sosede.

- E plasnan di awa patras dje casnan banda di lamá. Ora awa jobe of ora lamá ta yen e lugar ta bira un porqueria grandi.
  Desde cu pa nan a traha e caminda anto a pone e tubonan pa e awa para bay lama, nan a hisa e caminda di tal manera cu e awa tin cu subi basta prome cu e corre dor dje tubonan bay pa lamá.
  Desde ku mi a bin biba akinan nos tabatin problema cu e awa. Pero fei 5 aña pasa cu nan a pone e tubonan e situashon a bira pio. Ta bira tempo pa nos bay keha serka gobierno. Tur hende aki banda ta keha pero mucho cos no a sosede.
  E riol-nan cu LAGO tin pabownan ya ta he-tjok. Esey ta hasi cu e awa akiribanan no por core bay lamá.
  Gobierno mester haci pa LAGO tene nan parti limpi. Esey lo por solushoná e problema.
  Mi ta spera cu [illegible] henter e asunto aki den Warero lo mi hala atenshon dje publico pa haci algo pa Zeewijk.
  T'asina cu mayoria biaha ora un hende comenta un keho ariba su mes, masha poko hende ta haña tende. Den un revista al contrario, mucho mas hende ta haña sa.

- Ultimamente nan a drecha e caminda for di paribanan ya te ora nan a yega Zeewijk, siendo cu e caminda aki banda ta djies tira un tiki sushedad ariba e caminda asina cu despues di 3 ó 4 dia e ta kibra atrobe.
  Mi ta kere cu nan ta hsi tur e cosnan aki pa e turistanan. E partinan mas representabel di Aruba nan ta cuida pero e partinan menos representazbel, cu bez di drechanan, nan ta laga nan para un banda.

Desde ku mi a bin aki banda e hendenan ta keha cu nada no a wordu hací pa Zeewijk. Nan sa bisa "Cacho ta biba aki banda".
Esaki ta e promé biaha cu nan a haci algo den Zeewijk (limpia e sushedad).
Ami ta kere cu tur hende ta lubida Zeewijk pasobra nos no ta ariba promo lugar ariba Aruba. Pero turistanan sa pasa aki banda. Paso nan sa cu no ta e partinan bunita so ta tur kos.

Tin kbiaha ta dificil pa biba aki banda. Di tur caminda hendenan ta bin tur loke nan no tin mester mas aki banda (manera cacho, pushi etc). E situashon dje lugar nes ta haci cosnan posibel. Si e lugar wordu mantení limpi(diskitá ramadanan y sushi) na manera bo tin un bista bastante low e hendenan no ta haña e chenã pa haci cierto cosnan.

E problema di muskita ta algo cu nos tin hentor aña, pasobra nos no tin un sistema di sanitario aki den Zeewijk. E trahadónan di gobierno no ta hasi nan trabow bon, sino tur hende aki banda lo mester tabatatin riolnan pa awor. E w.c.nan ta bay over contnuamente. Cada bes cu esaki sosode, lok t basta ђopi.(cada 2 luna), mi tin cu paga f.18,-- pa pomp'e.
Pavia cu mi no tin e moda pa paga tur ora, mi adicidi di coba un hót anto laga e awa corre bay. Mi sa cu esaki no ta e solushon paso e ta trece muskita y mal olor pero mi no tin otro remedio.
Quisas lo tabata posibel pa resolvó e problemanan aki si e habitantenan tabata uní. Tur nos ta keha pero no ta busca di resolvé e problema hunto sino cada un ta busca un solushon su mes. Asina nos ta haña problema di sushi, di sanitario etc.
Ami ta kere cu nos tin cu cera cabez, papia e problemanan aki, anto busca di preverní e cosnan aki.

Ta un hecho cu Zeewijk ta wordu lubidá dor di gobierno y otro hendenan. Nan no ta comprende ainda cu si nan sigui asina nan tambe ta contribui cu e lugar ta bira mas y mas sushi. E problemanan lo crece cu en bez di bira menos.

E hendenan di gobierno mester cuminsa cu studia e problemanan cu nos tin mas profundo y stop di traha mitar trabow.

Ami lo kier pa gobierno cumpli cu su deber pa nos tambe por cumpli cu nos debernan.
Anto na henter e bario di Brazil lo mi kier a recomendá pa yuda otro pa cumpli cu nos debernan.
Esey ta un mensahe cu mi tin pa henter e pueblo"





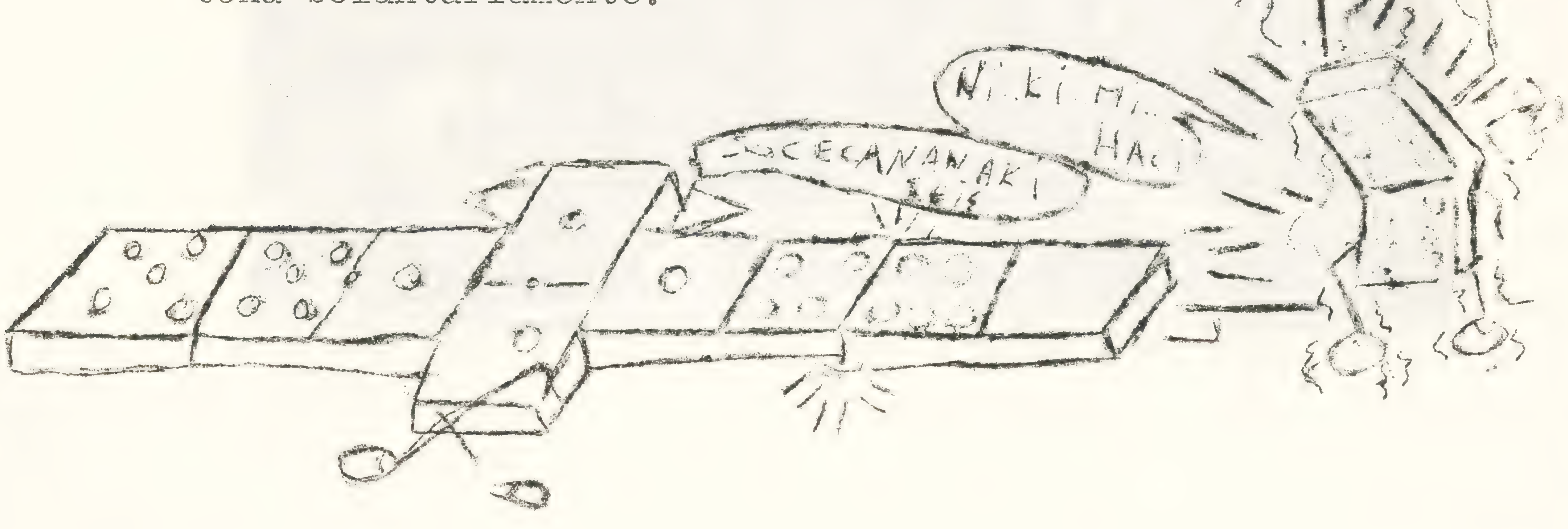
Comunicado di comishon di domino C.B.B.

Apreciabel habitantenan,

Pa medio di e comunicado aki nos kier a pone bosonan.na haltura di loké e comishon de domino ta haci y su planesnan pa futuro.
E comishon aki a nace fei ideanan di un dje reunionan di bario di C.B.B. como un actividad pa dia di tata. Pero e organisashon di henter e actividad aki a resulta di ta mucho ariba man. Y tumando na considerashon cu pa dia di mama no a wordu organisa nada, tabata dificil paawor si bai organisa algo pa e tatanan.
E ora ey a sali e proposishon pa bai haci henter e asunto mas formal y invitá tur e barionan pa bin enfrentá otro den un encuentro deportivo di domino. E intenshon su tras tabata pa stimula un contacto entre e diferente barionan y trece un union entrenan.
Esaki a resulta den nos promé knock-out di domino, dia prome di juli ('79), cual tabata un exito rotundo, pa loke ta e actividad ariba su mes.
Mabon a bay cu ee copa grandi, Brazil cu esun mediano y Rooi Master cu esun chikito.

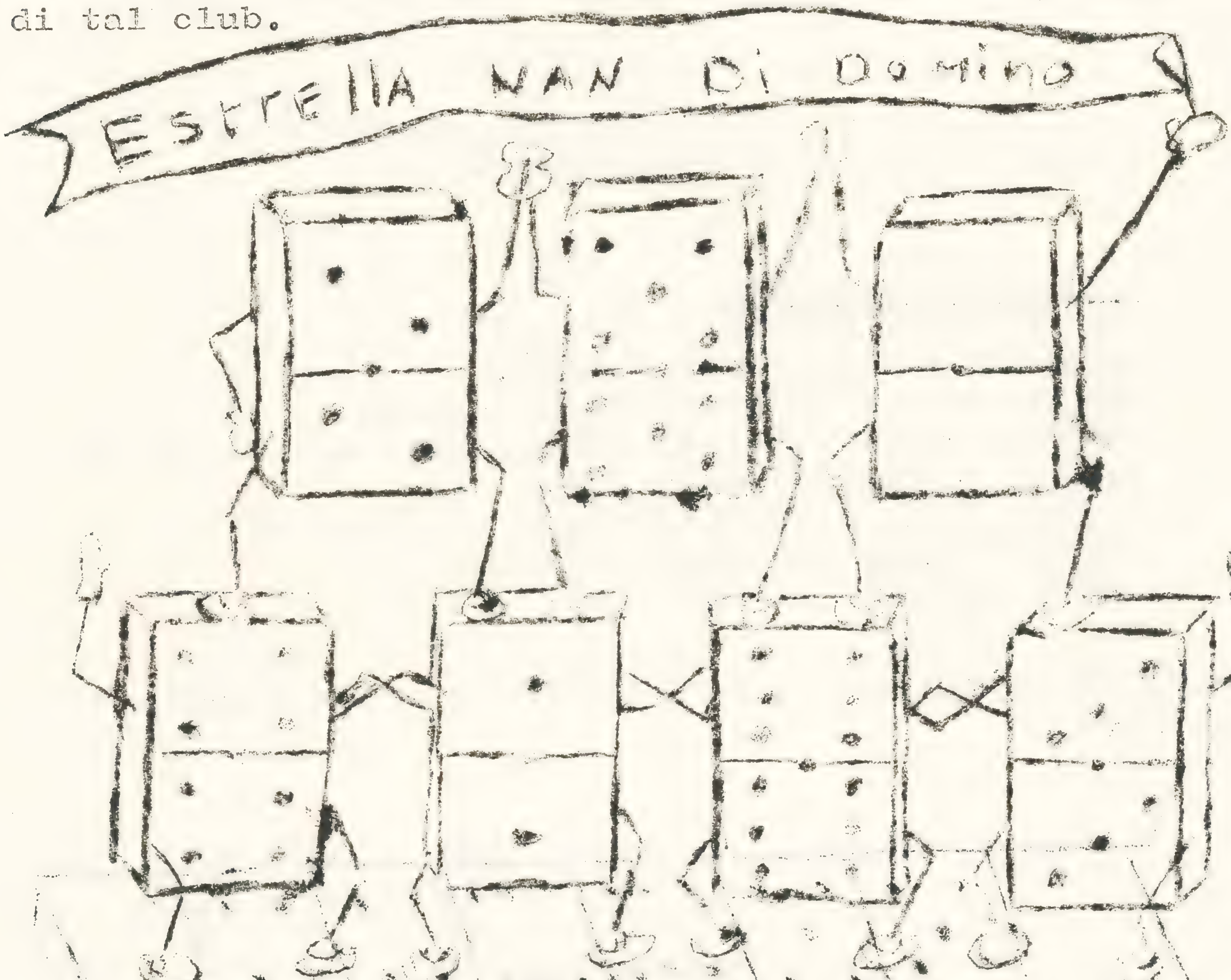
Resultado.

Fei diferente Habitantenan cu tabata eynan presente y fei dje hungadornan mes nos a risibi ñopi petishon pa sigui organisá mas actividadnan di domino. Hasta tin teamnan cu a pidi pa revancha cu otro teamnan.
Mientras tanto algun interesadonan a bin duna nos un man den e comiñshon.
E siguiente actividad tabata un training general di domino, dia 15 juli (79).
Aunque cu e parti financierro di e dos actividadnan aki no a bay segun nos deseo, nos por bisa cu e entusiasmo pa cu e knock-out tabata tremendamente grandi, di parti di e pueblo. Y e ambiente cu tabata reina entre esnan presente tabata un experiencia completamente nobo pa nos.
Animashon tabata den man di e conhunto tipico di Brazil (Prensnan) kendenan ta di aplaudí pa e echo cu nan a bin toka boluntariamente.



Plannan

Actualmente e comishon lo kier a bai over pa organisá un competensha formal entre tur e barionan. Akinan lo bay tin weganan di parehanan. E competishon aki lo bai dura por lo menos 4 siman. Den e simannan aki tur e barionan lo bay participa den weganan caminda e resultado dje parehanan ta importante.
For di e weganan nos lo purba saca un of mas team (nan) di Centro di Bario, cual lo bai tuma parti den e competishon di Domino Bond Aruba.
Pero ku esaki e asunto di domino no a yega na su fin.
Nos comishon lo kier a forma un club di domino di C.B.D. caminda tur fan y hungdornan di domino por bira miembro di tal club.



Miembronan lo tin cu paga un contribushon chikito. Cu e placa di contribushon, hunto cu e ganashinan (den futuro, pasó te cu awor nos no a saca ningun ganashi), nos lo kier a cumpra e material necesario (mesa, rack, domino etc). Pero pa nos yega asina lew, nos comishon mester di un ayudo.
Nos lo tin cu forma un directiva diario cu miembronan di directiva, kendenan lo por yuda cu e organisashon y checutashon di cierto tareanan
E reunionnan aki ta di importancia pavia cu akinan mes nos lo bai forma(eligi) nos directiva y sigui planea e competishon cu lo bai bin.

Ta importante pa tur e captain-nan ta presente pavia cu nos kier pa nan ta den e planning, pa asina tur bario yega na un arreglo común, con nos lo bai organisá e competishon. Di e manera aki nos lo por evita cu lo bai tin mal comprendemento ó desacuerdonan.
Tambe nos kier a consehá tur e teamnan pa cuminsa train y reuní cu otro, pa asina entercambia di ideanan cu boso captain y prepara boso mes. Hasta por bin cu un candidato pa directiva.
Laga nos ban haci e asunto di domino aki un hecho y duné un tiki mas body.
Hunto y uni nos ta logra muchu mas. P'esey nos kier hasi, un bez mas, un cordial invitashon na tur e captain-nan y interesadonan pa bin duna e actual comishon un man.

Di antemano masha danki pa boso coperashon.

<u>Comishon di domino</u>
Karel Wever (miembro directiva C.B.B.)
Pedro Lares (captain Mabon).
Buchi Maduro (captain Rooi Congo).
Andres Lares (captain representante team Brazil).
Lucia Ponson (boluntario).
Rika Wilson (boluntario).
Manny Samson (boluntario).
Sofia Loaiza (boluntario).

Un ayudo tremendo nos ta hañando for di Chinto Harms y Pancho Wever.



Remetido

E espacio aki ta especialmente reservá pa tur hende den bario ku tin krítika riba kualkier kos ko ta pasa den bario o pafor i ku di e manera aki kier duna un kontribushon konstruktibo na bienestar di nos bario en partikular i Aruba en general.

Un resumen di e 7 reunionan di bario cu CBB a organisa den districto Brazil.

Ereunionan do bario a wordu organisa cu e intenshon pa di un banda e directiva di CBB duna informashon tokante e trabao di CBB, y di otro banda pa entercambia di idea cu e habintantetnan di Brazil tokante e nesesidadnan y deseonan di e pueblo di Brazil.
Tambe e directiva a spera cu mas habintantenan lo hanja smak pa duna un man den e trabaow di CBB.
Directiva di CBB ta considera e reunionan aki como un exito, pasobra abin hopi ideanan valioso padilanti y tambe diferente personanan cu a asisti na e reunionnan ta contribuyendo caba den diferente aktividadnan, manera p.e. e comishon di domino cu a organisa e knockout di domino diadomingo, 1 di juli.

Pa e prome biaha cu CBB ta organisa e reunionnan di bario aki, nos por conclui cu basta habitante a participa. Especialmente Rooimaster cu 25 participante, Mabon cu 13, Brazil cu 7 y Noord Cura Cabai cu 6.
Na e otro reunionnan tabatin menos, pero esnan cu tabata ei, a demostra hopi interes, manera Rooi Congo 3, Rooi Kochi 3, Cura Cabai 1,.
Lastimamente habitantenan di Zeewijk no a bini na e reunionnan.

<u>E des onan y problemanan cu e habitantenan di e diferente barionan a trese padilanti ta lo siguiente:</u>

1. Cursonan: di ingles, di cosemento, di gymnastiek, di decorashon di bolo, di cushinamento, di laba y imprimi potret.
2. Aktividadnan pa mucha: comedia; feria; aña di la Reina; un lugar unda muchanan por lesa buki, combersa cu otro etc; exposishon di fruta; un dia di bestia; stimula plantamento; aktividadnan pa muchanan di 3,4,5, y 6 anja.
3. oportunidad pa landamento (zwembad).
4. Knock-out di domino.
5. Un organisashon cu ta encarga cu 'baby-sit' den henter e bario.
6. Bingo-drive.
7. Un creche pa muchznan.
8. Un speeltuin pa e muchanan.
9. Falta di telefoon publico na Rooi Master, Noord Cura Cabai, y Rooi Congo.
10. E caminda banda pabao di Rooi Master ta na mal estado y e rooi di Rooi Master ta jena ora awa jobe.
11. Falta di luz di caja na Noor Cura Cabai.
12. Falta di un Supermercado d en Brazil.
13. Falta di transportashon publico cu ta pasa den Rooi Congo.
14. Un caminda di bai pa hende grandi.
15. Fiesta, cu tokadó di afó.
16. Ora tin un aktividad pa hende grandi, meste tin un lugar cu e muchanan por keda.
17. Viahenan den grupo (pgando poco-poco).
18. Conny island.
19. Curso di baile (folklorico).
20. Oportunidad pa train volley, tennis, softball pa hende muher, ping-pong y korfbal.
21. Les den tokamento di guitara.
22. Un watercooler of ice-maker pa e muchanan di Christus Koning school.
23. Aktividadnan riba dia di mama y dia di tata.
24. Un wandelmars.
25. Un 'eerste-hulppost' den 'Brazil of cursonan di E.H.B.O.
26. Weganan sin limiye den e diferente barionan.

Otro ideanan cu tambe ta hopi importante pa e trabow di CBB.

1. Bende bloki den e bario pa crea fondeo pa e edificio.
2. Un comishon di habitantenan di e bario por wordu forma, pa purba duna un empuje na e projecto di nos edificio, pa asina cuminsa mas pronto posibel cu e construkshon.
3. Lo ta bon pa CBB tin su mes bus.
4. CBB por solicita pa hanja un pida tereno aserca, cu toch e lo ta condena.
5. Ta bon pa pone un borchi unda e edificio di CBB lo bai bini.
6. Saka e mapa di edificio den corant.
7. Organisa un barbecue pa hanja fonde pa e edificio.
8. Lo ta bon pa hasi uso di e edificio di CBB tambe pa paga awa y luz einan.
9. Traha un screen di CBB pa bende flanel di CBB.

Tur e personanan cu a participa na e reunionnan a hanja cu lo meste bin mas di e reunionnan asina pa sigi informa otro; especialmente con ta sigi cu e edificio.

E directiva di CBB ta hanja tur e ideanan, deseonan cu a wordu expresa di hopi importancia. Naturalmente no ta posibel pa CBB organisa tur e aktividadnan aki den un solo biaha.
E ideanan cu a bin mas hopi padilanti den e reuninnan y cu na e reuninnan y cu awor ta na alcance di e directiva, lo wordu organisa promo. Preferibel cu ajude di mas habintante di Brazil.
Den e siguiente Warero CBB lo trese padilanti kwa aktividadnan lo e cuminsa cu tuma na su encargo, awor.
Awor caba tin dos comishon cu a lanta for di e reunionnan aki; esta un comishon di habitantenan cu ta bai 'push' e projecto di edificio di CBB y e ya menciona comishon di domino.
E comishon pa e edificio ta consisti di e siguiente personan: Pancho Wever (Rooi Master), Pancho Wever (Brazil), Queti Wever (Noord Cura Cabai), Jacintho Harms(Mabon), Marcelino Kok (Seroe Blanco), Agustin Stamper (Rooi Master), Margo Wever (Brazil).
E comishon di domino ta consisti di Sofia Loaiza, Rika Richardson, Lucia Ponson y Andres Lares. Ainda tin meste di mas hendenan, cu lo ta dispuesto pa duna un man den e comishon aki.

Directiva di CBB ta desea e comishonan aki hopi exito y ta spera cu tur nan esfuerzonan lo tin un bon resultado.

Den Nomber di Directiva di CBB
Frank Fun (presidente).